

**Zeitschrift:** Le messager suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France

**Herausgeber:** Le messager suisse de France

**Band:** 6 (1960)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Communiqué

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## COMMUNIQUÉ

Nous signalons à l'attention des personnes qui ont cotisé au régime français d'allocation de vieillesse des professions artisanales que de récentes dispositions leur permettent d'augmenter de moitié les prestations susceptibles d'être accordées, en cas de décès, à leur conjoint. Ce nouvel avantage de vieillesse est acquis, sur demande, par le versement d'une cotisation spéciale unique, égale au montant de l'allocation à laquelle l'artisan aura droit.

Si le conjoint vient à décéder en premier lieu, ce sont les points d'allocation de l'artisan qui augmenteront de 8 pour cent.

La demande doit être présentée au cours du trimestre pendant lequel l'artisan atteint 65 ans (ou demande que son inaptitude au travail soit reconnue).

Les artisans qui ont sollicité l'ajournement de l'entrée en jouissance de leur allocation ont un délai jusqu'au **30 septembre 1960** pour présenter leur demande. Nous leur conseillons vivement de prendre contact avec leur Caisse pendant le peu de temps dont ils disposent.

En outre, nous rappelons que les artisans actifs, ainsi que les allocataires qui ont cotisé, peuvent améliorer sensiblement leurs droits par le rachat de cotisations en une ou plusieurs fois pour les années antérieures ou postérieures à 1949.

Les Caisses leur donneront volontiers les précisions sur les diverses possibilités dont ils peuvent bénéficier.



Pour habiller votre jardin, pour faire un petit verger familial, veuillez consulter

les

## Pépinières LUTZ

10, rue Alex.-Turpault  
à BOIS-D'ARCY (S.-et-O.)



## DOUILARD et FILS FLEURISTES

38, av. de la République  
Tél. VOL. 87-98 Paris-11<sup>e</sup>

Livrent dans le monde entier par INTERFLORA

## M. COSENDAI

Pneus toutes marques  
Neufs - Occasion  
Rechapage - Réparations  
Equibrage de roues

131, r. de Rome, Paris, 17<sup>e</sup>  
Tél. WAG. 46.27

Conditions aux membres de la Colonie

## " A L'HABITUDE "

### CAFÉ - RESTAURANT - TERRASSE

« Le Week-End à la Porte de Paris »  
Au Bord de l'eau

Dans un site agréable et tranquille  
JEUX DE QUILLES - PING-PONG  
PALETTES - BILLARD GOLF

Salles pour toutes Cérémonies - Banquets et Diners d'Affaires  
Fondue Suisse et Spécialités « Maison »

chez Paul GRÖBLI

128, r. M<sup>me</sup>-Leclerc, ST-MAURICE (Seine). Tél. ENT. 20-08  
A CHARENTON-ECOLE

Autobus 111 jusqu'à Passerelle de Charentonneau  
(Fermé le Mardi)

## ENTREPRISE GÉNÉRALE DE PEINTURE

Tél. : Elysées 79-16

### MIROITERIE DECORATION

### F. MONA

### ENCADREMENTS VITRERIE

38, rue François-1<sup>er</sup>  
Paris-8<sup>e</sup>

## « MOTUL »

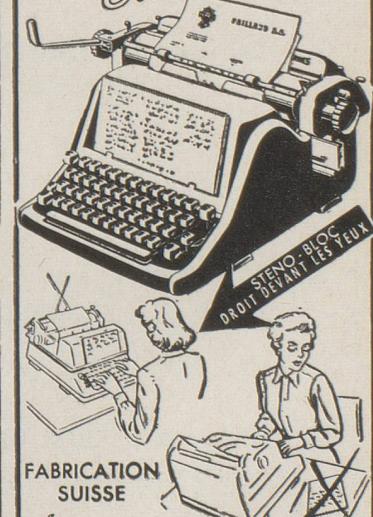
### Huiles et Graisses

Automobiles  
et Industrielles

47, rue de Paris  
BOBIGNY (Seine)

Tél. VILLEtte 97-88

## MACHINE A Ecrire HERMES 8 Standard



## HORLOGERIE DE GENÈVE

F. LUTHI, horloger diplômé  
26, av. Marceau, Paris, 8<sup>e</sup>

Montres de Haute Précision

Ely. 57-76

Réparations soignées

Représentant de la  
Maison GUBELIN



J'veux l'dis  
Comme on m'a dit  
Pour la meilleure fondue  
de Paris

Rendez-vous chez CHIESA  
3, avenue de l'Opéra

## CAFE LE FRANÇAIS

Fermé le dimanche.

OPEra 88-20

## ENTREPRISE de PEINTURE

### Hector CELIO

200, boulevard Voltaire  
PARIS - XI<sup>e</sup>

Tél. : ROQuette 62-20

•

Devis gratuits

Travail soigné